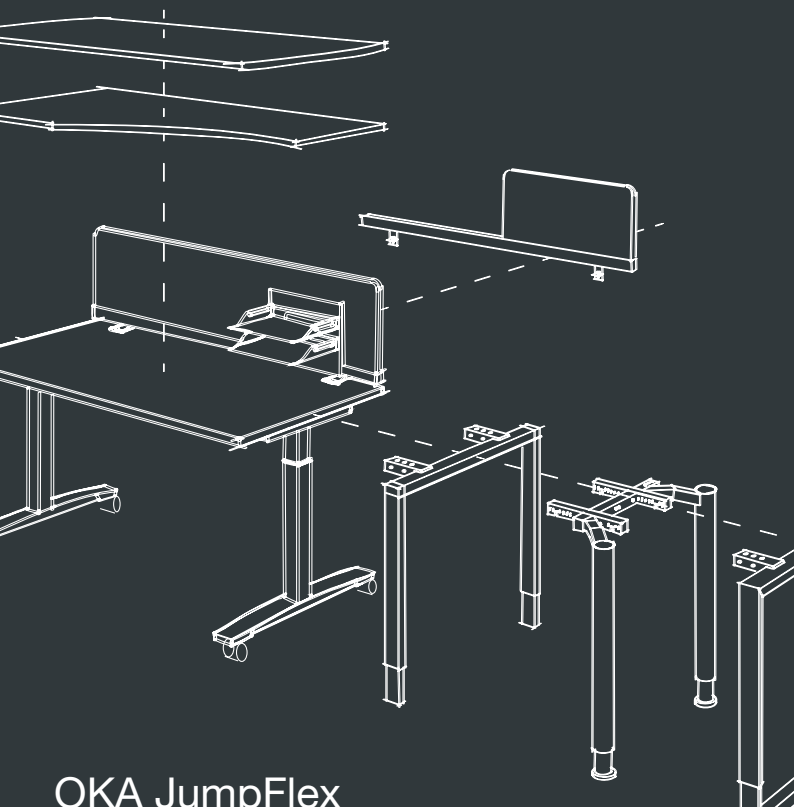


Bedienungsanleitung

Instructions

MTA 099

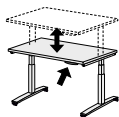


OKA JumpFlex

DeskLine EHV / DL9
Stand/Version 09/2022



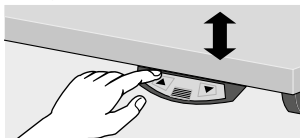
Bedienung Operations



A

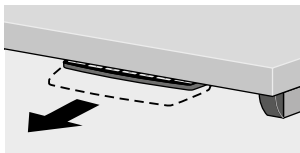
MODELL „AUF/AB“
MODEL „UP/DOWN“

Tisch nach oben und unten
Desk up and down

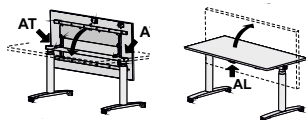
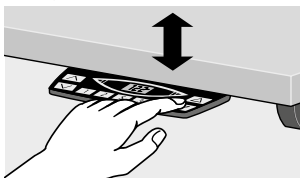


B

MODELL „Memory/LED“
MODEL „Memory/LED“

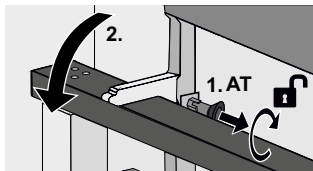


Tisch nach oben und unten
Desk up and down



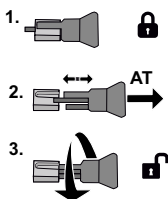
KLAPPFUNKTION
FOLDING FUNCTION

Tisch nach unten Desk down

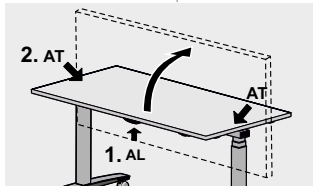


Die zwei Bolzen **AT** entriegeln und den Tisch umklappen.

Unlock the two safety bolts **AT** and fold the table down.

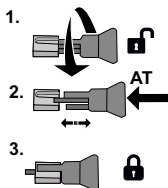


Tisch nach oben Desk up



Auslöser **AL** betätigen und Tischplatte in die senkrechte Position klappen. Mit **AT** arretieren.

Push **AL** and fold the table up.
Lock **AT** again.



Bedienung des Controlpanels

Um einen sicheren Betrieb der Motorsteuerung zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise:

⚠ ACHTUNG:

Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

GRUNDFUNKTIONEN

- △ Drücken und halten Sie das DPG nach oben, um den Tisch hochzufahren.
- ▽ Drücken und halten Sie das DPG nach unten, um den Tisch runter zu fahren.

Lassen Sie das DPG los, wenn Sie Ihre gewünschte Position erreicht haben.



- △ Tisch nach oben (AUF)
- ▽ Tisch nach unten (AB)

FUNKTIONEN DISPLAY AUF/AB (B) DISPLAY



- △ Tisch nach oben (AUF)
- ▽ Tisch nach unten (AB)
- 122 Anzeige Tischhöhe
- 1 Positionstaste 1
- 2 Positionstaste 2
- S Speichertaste
- 3 Positionstaste 3
- 4 Positionstaste 4

BETRIEB DER MOTORSTEUERUNG

Um einen sicheren Betrieb der Motorsteuerung zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise:

Hinweis: Wenn während der Höhenverstellung ein Stromausfall stattfindet oder das Netzkabel gezogen wird, kann ein manueller Reset nötig sein!

Achtung: Ziehen Sie bei Gewitter oder bei längerer Abwesenheit das Stromversorgungskabel aus der Steckdose! Andernfalls könnten Geräteschäden durch netzbedingte Überspannung entstehen.

INITIALISIERUNG (RESET)

Nach der Montage, bzw. wenn der Tisch längere Zeit von der Stromversorgung getrennt war, es zu einer Störung am Tisch gekommen ist oder wenn die Verbindung zwischen den Antrieben und der Steuerung getrennt wurde - muss die Steuerung des Tisches initialisiert werden. Erwartet die Steuerung eine neue Initialisierung ist nur die Abwärtsbewegung des Tisches mit einer reduzierten Geschwindigkeit möglich.

Die Steuerung wird initialisiert, indem die Tasten AUF und AB gleichzeitig gedrückt und gehalten werden. Die Antriebe fahren daraufhin nach oben bis 101cm und schalten dann ab. Halten Sie die Tasten weitere 3 Sekunden gedrückt. Lassen Sie nun die Tasten los. Die Steuerung bestätigt die Initialisierung mit einem 3-fachen akustischen Signal. Das System ist jetzt betriebsbereit.

Fährt man mit dem Tisch nach unten, bleibt der Tisch einige cm vor der Endlage selbstständig stehen. Erst bei nochmaligen Drücken der Taste AB, fährt der Tisch mit verminderter Geschwindigkeit weiter nach unten in die Endlage. Wird die Taste zu früh losgelassen, führt dies zu einer Fehlfunktion am Tisch. Sollte dies versehentlich passiert sein, müssen Sie den Vorgang wiederholen.

Gefahr: Beim Initialisieren und beim Endlagenabgleich ist der OKA Antikollisionsschutz nicht aktiv! Beachten Sie dabei eine mögliche Quetschgefahr!

SOFTWAREABHÄNGIGE FUNKTIONEN

CONTAINER-STOP UND SHELF-STOP-POSITIONEN

Diese beiden Features können eingesetzt werden, um den Fahrbereich des Tisches einzuschränken (wenn z.B. ein Container unter dem Tisch steht). Eine Container-Stop-Position kann in der unteren Hälfte des Fahrbereiches eingestellt werden, eine Shelf-Stop-Position in der oberen Hälfte. Wenn eine Container-Stop-Position gesetzt ist, wird diese als neue untere Endlage verwendet, eine Shelf-Stop-Position entspricht einer neuen oberen Endlage des Fahrbereichs. Um eine Container-Stop/ Shelf-Stop-Position zu aktivieren oder zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Bringen Sie die Tischplatte in jene Position, die Sie als neue Container-Stop / Shelf-Stop-Position nutzen möchten. Verwenden Sie dafür die Tasten AUF / AB bis die gewünschte Position erreicht ist. $\triangle \nabla$

2. Drücken Sie die Speichertaste, wenn Sie einen Handschalter mit Memoryfunktion haben. \boxed{S}

Drücken Sie die Tasten AUF / AB gleichzeitig, wenn Sie einen Handschalter ohne Memoryfunktion haben.

Am Display (Handschalter mit Memoryfunktion) wird S - angezeigt. $\boxed{S -}$

3.1 Zum aktivieren drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste AUF und halten Sie diese für mind. 5 Sekunden gedrückt. Ein Doppelklick der Motorsteuerung zeigt das erfolgreiche Speichern der Container-Stop / Shelf-Stop Position an. \triangle

3.2 Zum deaktivieren drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste AB und halten Sie diese für mind. 5 Sekunden gedrückt und lassen diese danach los. Die Taste darf nicht länger als 10s gedrückt gehalten werden. Ein einfacher Klick der Motorsteuerung zeigt das erfolgreiche Löschen der Container-Stop / Shelf-Stop Position an. ∇

Hinweis: Diese Schritte müssen für eine Container-Stop / Shelf-Stop-Position separat durchgeführt werden!

ERWEITERTE FUNKTIONEN

Hinweis: Die folgenden Funktionen der Motorsteuerung können Sie nur beim Bedienteil "Memory/LED" nutzen!

Speichern einer Tischplattenposition

Diese Funktion speichert eine definierte Tischplattenhöhe (pro Positionstaste kann eine Tischplattenhöhe gespeichert werden).

Hinweis: Wenn die Motorsteuerung zum ersten Mal eingeschaltet wird, sind alle gespeicherten Positionen gleich der geringsten Tischplattenhöhe (untere Tischplattenposition).

1. Stellen Sie den Tisch mit den Tasten AUF / AB gemäß Ihren Wünschen ein. $\triangle \nabla$

Am Display wird die Höhe angezeigt. Bsp. $\boxed{073}$

2. Drücken Sie die Speichertaste. \boxed{S}

Am Display wird S - angezeigt. $\boxed{S -}$

3. Drücken Sie die gewünschte Positionstaste. Bsp. $\boxed{2}$

Am Display wird S 2 angezeigt. $\boxed{S 2}$


4. Nun wird die eingestellte Tischplattenposition unter der gewählten Positionstaste gespeichert. $\boxed{2}$

Es erfolgt ein hörbarer Doppelklick und nach ca. 2 Sekunden wird die gespeicherte Tischplattenposition angezeigt. $\boxed{073}$

VERSTELLUNG DER TISCHPLATTE ZU EINER GESPEICHERTEN POSITION


1. Drücken Sie die gewünschte Positionstaste. Z.B. $\boxed{2}$
Halten Sie diese solange gedrückt, bis die gespeicherte Tischplattenposition erreicht ist. $\boxed{073}$



Am Display wird die aktuelle (gespeicherte) Tischplattenposition angezeigt. 


2. Drücken Sie die Speichertaste. 
Am Display wird S - angezeigt.


HÖHENANZEIGE DER TISCHPLATTENPOSITION ÄNDERN

Mit dieser Funktion können Sie die Höhenanzeige am Display ändern, nicht aber die Tischplattenposition der Tischplatte (z.B. bei einer anderen Plattenstärke als bei der Vorprogrammierung berücksichtigt wurde).

1. Drücken Sie die Speichertaste. 
Am Display wird S - angezeigt.

2. Drücken Sie für ca. 10 Sekunden die Taste AB. 
Die Displayanzeige beginnt zu blinken. 

3. Stellen Sie nun mit den Tasten AUF / AB die Höhenanzeige ein. 

4. Drücken Sie die Speichertaste. 
Nun ist die Höhenanzeige auf die eingegebene Tischplattenposition eingestellt.

DRIVE BACK

Hinweis: Die Funktion Drive back ist standardmäßig aktiv und entspricht dem OKA-Antikollisionsschutz.

Die Tischplatte verändert ihre Position nach Auslösen einer Sicherheitsfunktion (durch den OKA-Antikollisionsschutz) automatisch um ca. 40mm in die Gegenrichtung. Damit wird eine mögliche Quetschgefahr sofort verhindert.



Gefahr: In Ausnahmefällen kann trotz des OKA-Antikollisionsschutzes Quetschgefahr bestehen, da für die Motorabschaltung nicht nur die Motorsteuerung, sondern auch das Zusammenwirken aller Komponenten des elektrisch höhenverstellbaren Arbeitsplatzes verantwortlich sind! Weiters wird die Abschaltempfindlichkeit durch die Mechanik, den Motor und die Umgebungsbedingungen beeinflusst!


Achtung - Sicherheitshinweis: OKA-Antikollisionsschutz gilt keinesfalls als Personenschutz und darf als solcher ausdrücklich nicht eingestuft und bezeichnet werden.

Ändern der angezeigten Tischhöhe (cm bzw. Zoll)
Mit dieser Funktion kann die Displayanzeige des Memory-Handschalters von Zentimeter auf Zoll umgestellt werden und umgekehrt. Die Tischhöhe selbst ändert sich durch diese Funktion nicht.

1. Drücken Sie gleichzeitig die Positionstasten 1+2 und die Taste AUF. 

Halten Sie diese Tastenkombination ca. 3 Sekunden

gedrückt. Lassen Sie dann die Tasten los. 
Am Display wird S und eine Nummer, z.B. S 1 angezeigt. 

2. Drücken Sie solange die Taste AUF, bis am Display S 5 angezeigt wird. 

3. Drücken Sie die Speichertaste. 

Hinweis: Wenn das Menü erscheint, wird am Display S und eine Nummer, z.B. S 1 angezeigt. Die Nummer hängt von den Parametern der Steuerung ab.

FEHLERCODES

Das DPG1C zeigt Fehlercodes im Falle von Fehlern im System an. Die häufigsten Fehlercodes (EXX) und deren Ursache finden Sie in der unten gezeigten Tabelle:

Hinweis: Die PowerFail Detection stellt Stromausfälle fest und speichert alle relevanten Daten bevor die Spannung unter ein kritisches Niveau fällt.

In wenigen Ausnahmefällen ist diese Speicherung nicht möglich und beim nächsten Einschalten der Steuerung wird E81 angezeigt und die Steuerung klickt dreimal.

Um diesen Fehler zu beheben ist ein manueller Reset nötig.

FEHLERCODES	URSACHE
HOT	Motor-Überhitzungsschutz
E00-02	Defekt
E12-14	Überspannungsfehler
E24-26, E48-49, E60-62	Kollision
E36-38, E61	Falsch angeschlossen



GS-Zeichen (geprüfte Sicherheit)



CE-Zeichen (Konformitätszeichen der EU)



Schutzklasse II



Indoor use only (Einsatz nur innen)



Darf nicht in den Hausmüll
WEEE-Reg.-Nr.DE 63868279

Operation of the control panel

In order to ensure safe operation of the motor unit, please comply with the following safety instructions:

⚠ ATTENTION:

The instructions include the substance of the following: This appliance can be used by **children** aged from 8 years and above and persons with reduced, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by **children** without supervision.

BASIC FUNCTIONS

- △ Press and hold the UP-button to lift the desk.
- ▽ Press and hold the DOWN-button to decrease height.

Release the button when you have reached your desired position.



- △ Tisch nach oben (AUF)
- ▽ Tisch nach unten (AB)

FUNCTIONS OF DISPLAY UP/DOWN (B)

DISPLAY



- △ Tisch nach oben (AUF)
- ▽ Tisch nach unten (AB)
- 122 Anzeigehöhe
- 1 Positionstaste 1
- 2 Positionstaste 2
- S Speichertaste
- 3 Positionstaste 3
- 4 Positionstaste 4

OPERATION OF THE MOTOR UNIT

In order to ensure safe operation of the motor unit, please comply with the following safety instructions:

Note: If a power failure occurs during height adjustment or if the mains cable is disconnected, a manual reset may be required!

Caution: Keep children away from the electrically-adjustable workstation and from the motor unit and hand switch! There is a risk of injury from the current running through the devices.

Caution: During storms or long periods of absence, disconnect the power supply cable from the socket. Otherwise damage to the product may occur as a result of voltage surges in the mains supply.

BASIC FUNCTIONS

Note: These may be carried out with each hand switch provided for the motor unit.

ADJUSTMENT OF THE DESK HEIGHT

Press the UP key in order to move the desk upwards.

Press the DOWN key in order to move the desk downwards.

Note: The drives move as long as you keep the key pressed.

INITIALISATION (RESET)

After assembly or if the desk has been disconnected from the mains for some time, there has been a disturbance on the desk or if the drives and the controls have been disconnected, the desk's controls have to be initialised. If the controls are expecting a new initialisation, only downward movement of the desk at a reduced speed is possible. Move the desk to its lowest position to initialise it.

The controls are initialised by the UP and DOWN keys being pressed and held down simultaneously.

The drives then move upwards as far as 101cm and then switch off. Keep the keys pressed for 3 more seconds. Now let go of the keys. The controls confirm the initialisation with a treble acoustic signal. The system is now ready for operation.

If you move down with the table, it automatically stops some centimetres in front of the end position. The table only moves on down to the end position at a reduced speed after you have pressed the DOWN key again.

If you let go of the key too early, this leads to a malfunction on the table. If this has happened by mistake, you must repeat the procedure.

Danger: When initialising or calibrating the terminal position, the OKA anti-collision protection mechanism is not active! Be aware of the possible risk of crushing!

SOFTWARE-DEPENDENT FUNCTIONS

CONTAINER STOP AND SHELF STOP POSITIONS

These two features can be used to restrict the desk's

range of movement (for example if there is a container underneath the desk). A container stop position can be set in the lower half of the range of movement and a shelf stop position can be set in the upper half. If a container stop position is set, this is used as the new lower terminal position. A shelf stop position corresponds to the new upper terminal position of the range of movement. To activate or deactivate a container stop / shelf stop position, proceed as follows:

1. Move the desktop to any position that you wish to use as the new container stop / shelf stop position. Use the UP / DOWN keys until the required position is reached.

2. Press the Store key if you have a hand switch with memory function.

Press the UP / DOWN keys simultaneously if you have a hand switch without memory function.

The display (hand switch with memory function) shows "S -".

3.1 To activate, press the UP key within five seconds and hold it down for at least five seconds. A double-click on the control unit indicates that the container stop / shelf stop position has been saved successfully.

3.2 To deactivate, press the DOWN key within five seconds and hold it down for at least five seconds and then release it. The key must not be held down for longer than 10 seconds. A single click on the control unit indicates that the container stop / shelf stop position has been deleted successfully.

Note: These steps must be carried out separately for a container stop / shelf position stop!

EXTENDED FUNCTIONS


Note: The following motor unit functions can only be used with the „Memory/LED“ operating unit.


STORING A DESKTOP POSITION

This function stores a defined desktop height (one desktop height can be stored for each position key).


Note: When the motor unit is switched on for the first time, all stored positions are equal to the minimum desktop height (the lower desktop position).

1. Adjust the desk to suit your preferences using the UP / DOWN keys.  

The height is shown on the display. E.g. 

2. Press the Store key. The display shows "S -". 

3. Press the required position key. E.g.  -

The display shows "S 2". 

4. The desktop position stored is now saved under the

selected position key. **5 2**
You will hear a double-click sound and after approx. two seconds the stored desktop position will be displayed. **073**

ADJUSTING THE DESKTOP TO A STORED POSITION

1. Press the required desktop position key (e.g. 2) and hold this down until the stored desktop position is reached. **2**
The current (stored) desktop position is shown on the display. **073**

CHANGING THE HEIGHT DISPLAY OF THE DESKTOP POSITION

This function enables you to change the height shown on the display, but not the desktop position (e.g. when a different desk thickness is used than the one that was taken into account for the pre-programming).

1. Press the Store key. **S S -**
The display shows "S -".
2. Press the DOWN key for around 10 seconds. **▽**
The display starts to flash. **073**
3. Now use the UP / DOWN keys to adjust the height display. **△ ▽**
4. Press the Store key. **S**
The height display is now set to the desktop position entered.

DRIVE BACK

Note: The drive back function is active as standard and is effectively the OKA anti-collision protection function.

After a safety function is triggered (by the OKA anti-collision protection function), the position of the desktop is changed automatically by around 40 mm in the opposite direction. This immediately prevents the risk of a possible crush injury.

Danger: In exceptional cases, despite the OKA anti-collision protection function, there may still be a risk of crushing, since it is not only the motor unit which is responsible for shutting down the motor, but the interaction of all the components of the electrically-adjustable desktop! The switch-off sensitivity is also affected by the mechanics, the motor and the surrounding conditions.

Caution – safety note: OKA anti-collision protection is not intended to act as a personal safety device and should therefore not be classified and labelled as such. Changing the displayed desk height (centimetres or inches)

This function allows you to change the display on the memory hand switch from centimetres to inches and

vice versa. The desk height itself does not change with this function.

1. Press the position keys 1+2 and the UP key simultaneously. Hold this key combination down for around three seconds, then release the keys. **1 2 △**
S and a number, e.g. S 1, **5 1** appears on the display.
2. Press the UP key until S5 appears on the display.
3. Press the Store key. **S**

Note: When the menu appears, S and a number, e.g. S 1, appear on the display. The number depends on the control parameters.

ERROR CODES

The DPG1C displays error codes in case of system errors. The most common error codes (EXX) and their causes can be found in the chart below:

Note: The PowerFail Detection function detects power failures and stores all relevant data before the voltage falls below a critical level.

In a few exceptional cases, this data cannot be stored and when the control unit is next switched on E81 is displayed and the control clicks three times.

A manual reset is required to eliminate this error.

FEHLERCODES	URSACHE
HOT	Motor overheating protection
E00-02	Defect
E12-14	Overvoltage fault
E24-26, E48-49, E60-62	Collision
E36-38, E61	Wrong connected



GS Mark (Proven Safety)



CE conformance mark of the EU



Safety class II



Indoor use only



Not be treated as general household waste

WEEE-Reg.-Nr.DE 63868279

Wer wir sind Who we are

OKA steht für Kontinuität und Aufbruch in der Herstellung individueller und attraktiver Büroeinrichtungen. Wir wollen einen Beitrag zum Erfolg von Unternehmen und zum Wohlbefinden jedes einzelnen Büroarbeiters leisten. Als partnerschaftliche Profis beraten wir in unseren Ausstellungszentren und über Deutschland hinaus fachkundig und persönlich. Wir sind Spezialisten für Stauraum und Tische und Innovatoren mit Liebe zum Detail. Wir fertigen am Ursprungsort unserer langen deutsch-deutschen Geschichte. Um Ihren und unseren Ansprüchen gerecht zu werden, investieren wir laufend in Produktionsanlagen, Qualitätsstandards, Logistik und Nähe zu unseren Kunden.

OKA is synonymous for continuity and change in the production of stylish, bespoke office furnishings. We are committed to the success of your company and the comfort and well-being of each and every office worker. As your professional partner, staff at our showrooms and outside Germany will be pleased to advise you. We are experts in storage and desks and innovators when it comes to attention to detail. We manufacture at the place where our all-German history began. In our determination to live up to our own claim and to cater to your needs, we continuously invest in production systems, quality standards, logistics and proximity to our customers.

Einrichtung und Gestaltung von Büros beeinflussen Motivation, Leistungskraft und Gesundheit Ihrer Mitarbeiter.

Office furniture and design influence your staff's motivation, performance and health.



Ihr Wohlbefinden Your comfort



Körperhaltung Posture

Ergonomisch gestaltete Arbeitsplätze mit höhenverstellbaren Tischen beugen Haltungsschäden vor und erhöhen Wohlbefinden und Leistungsbereitschaft. Bewegungsmangel kann zur Belastung werden, weil er Muskeln und Rücken einseitig beansprucht. Abwechselndes Stehen und Sitzen bringt Entspannung für die Wirbelsäule, hält den Kreislauf in Schwung und hilft Erkrankungen präventiv zu begegnen.

Ergonomically designed workplaces with height-adjustable desks prevent posture problems and boost comfort and performance. Sitting for long periods of time can lead to back pain and muscle problems. Alternating between sitting and standing helps relax the spine, keeps circulation moving and helps prevent ailments.



Klima & Licht Climate & light

Um optimale Raumbedingungen für konzentriertes Arbeiten zu ermöglichen, bedarf es einer Raumtemperatur um 22 Grad Celsius, die Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 40 und 60 Prozent liegen. Regelmäßiges Lüften, Luftbefeuchter und großblättrige Pflanzen beeinflussen das Raumklima positiv. Alle Räume sollten hell sein, Tageslicht haben und indirekt beleuchtet sein. Zu hohe Kontraste gilt es zu vermeiden.

A room temperature of 22 degrees with humidity somewhere between 40 and 60 percent creates the perfect working conditions in a room. Regular ventilation, air humidifiers and large-leaf plants have a positive impact on room climate. Rooms should be bright with daylight and have indirect lighting. Sharp contrasts should be avoided.



Akustik Acoustics

Schon geringer Lärm erzeugt Stress und kann zu körperlichen Beschwerden wie Kopfschmerzen führen. Geräusche werden zu Lärm, wenn sie Kommunikation und Konzentration stören. Die größten Beeinträchtigungen erzeugen laute Kollegen, Telefongespräche und strombetriebene Bürogeräte. Dem vorzubeugen bedarf es fundierter akustischer Planungen und individueller Lösungen, wie der Verwendung von Raumteilern, Trennwänden und akustisch wirksamen Oberflächen.

Even low levels of noise can be stressful and lead to physical complaints, such as headaches. Sounds become noise when they disrupt communication and concentration. The worst offenders are loud colleagues, people talking on phones and electrically powered office equipment. This is where acoustic planning and custom solutions are needed that make clever use of partitions, screens and acoustic surfaces.



Design

Die individuelle Ausstattung des Arbeitsplatz zeigt die Wertschätzung des Arbeitgebers für seine Mitarbeiter und bindet diese ans Unternehmen. Optimale Funktionalität und Perfektion in der Verarbeitung der Produkte ermöglichen reibungslose Abläufe und eine angenehme Aufenthaltsqualität am Arbeitsplatz. Die hochwertige und zeitgemäße Gestaltung der Einrichtung transportiert sichtbar Unternehmenswerte.

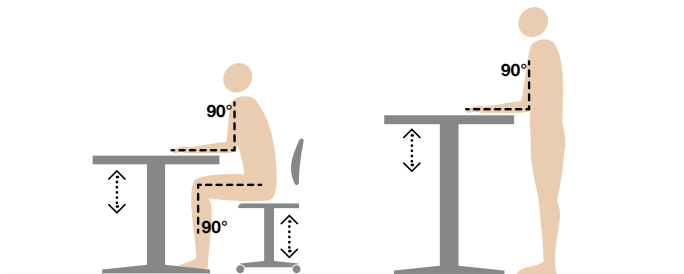
How a workplace is furnished is proof of how much an employer values his staff and it helps to boost loyalty to the company. Outstanding functionality and perfection in product finish are the key to smooth workflows and a pleasant workplace environment. High-quality contemporary furniture design visibly conveys company values.

Ergonomisch Arbeiten Ergonomic work

Die Zeiten, in denen Büroarbeiter am Arbeitsplatz tagein tagaus unbeweglich saßen und schließlich mit Rückenleiden und anderen Beschwerden krankgeschrieben wurden, sind mit unseren Tischlösungen endgültig vorbei. Zeitgemäße Tisch- und Arbeitsplatzkonzepte planen Büroarbeit so, dass abwechselndes Sitzen und Stehen möglich sind und Wege zwischen unterschiedlichen Bürozonen zurückgelegt werden können. Und dass Arbeitstische in der Höhe individuell optimal auf ihre jeweiligen Nutzer eingestellt werden können, versteht sich für uns als Spezialisten der elektromotorischen Höhenverstellung fast von selbst. Zum Einstellen der optimalen persönlichen Sitzhaltung am Arbeitsplatz stellen Sie zuerst die Höhe der Sitzfläche und danach die Höhe der Tischfläche ein. (siehe Darstellung unten)

Thanks to our desk solutions, the days when office staff sat at their desks all day long without moving only to then end up on sick leave due to back pain and other complaints are now long gone. Contemporary desk and workspace concepts plan office work so that staff can alternate between sitting and standing and can move about between different office zones. As specialists for electric height adjustment, it goes without saying that desks can be individually adjusted to the ideal height for the respective users.

To set ideal seating position first adjust the height of the seat, then adjust the height of the desktop. (see illustration below)



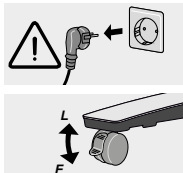
Aufstellen/Höhenausgleich Putting up/height adjustment

Während der Arbeitsposition sind die Rollen festzustellen und nach innen zu drehen. Achtung Stolpergefahr!

Castors are to be turned inwards and locked when in working position. Attention: risk of tripping!

F: feststellen / lock

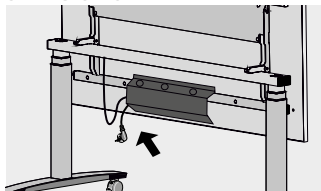
L: lösen / unlock



Sicherung des Stromkabels Fixing the power cable

A

KABELABLAGE
CABLE STORAGE

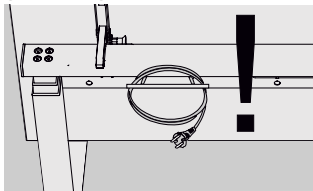


Sicherung des Stromzuführungskabels im Kabelkanal oder am Kunststoffclip.

Secure the power supply cable in the cable duct or on the plastic clip.

B

KABELFIXIERUNG
CABLE FIXING



Sicherung des Stromzuführungskabels durch Aufwickeln am vorgesehenen Steg.

Secure the power cable by winding it on the supplied frame.



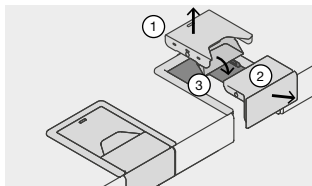
Die Länge des Stromzuführungskabels beachten, im Bedarfsfall Netzstecker ziehen!

Pay attention to the length of the electric cable, unplug from mains if necessary!

Verwenden des Kabeldurchlasses

Using the cable passage

- 1 Abdeckung herausnehmen für Kabeldurchführung
Remove cover to insert cable
- 2 Zu entfernen bei DeskTop hinter Tisch
To remove with Screen DeskTop
- 3 Abklappbare Kabeldurchführung
Hinged cable entry



Technische Daten Specifications

Höhe min / max Height min / max	680-1220
Hubbereich Displacement range	540mm
Hubgeräusch Lifting noise level	< 60db (A)
Hubgeschwindigkeit Lifting speed	50mm/sec
Nutzlast Payload	70kg / Tisch
Einschaltdauer Duty cycle	2 Minuten danach 18 Minuten Pause

Spannung Voltage	230V- / 50Hz
Leistungsaufnahme Power consumption	300W
Standby Standby	≤0,3W
Geräuschemission Noise emissions	< 50dB
Verfügbare Abmessung Available dimension	160/180x80/90/100cm
Gewicht Weight	60-100kg



Sicherheitsinformationen Safety instructions

Alle Montagearbeiten an dem Tisch dürfen nur von autorisierten Servicepersonal ausgeführt werden. Tischkanten müssen einen Sicherheitsabstand von min. 25 mm zu festen Gegenständen haben (Quetschgefahr!) Nicht auf den Tisch stellen oder setzen! Der Tisch ist mit einem Auffahrschutz ausgestattet. Achten Sie darauf, dass sich die Anwendung in beide Richtungen frei bewegen kann, um Blockaden zu vermeiden.

All assembly work on the table may only be carried out by authorized service personnel. Table edges must have a safety distance of min. 25 mm to fixed objects. (Risk of crushing!) Do not stand or sit on the desk. The table is equipped with a collision protection. Make sure that the application can move freely in both directions to avoid blockages.

Wartung Maintenance

Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen Staub und Schmutz außen am System und vergewissern Sie sich, dass keine Schäden und Risse vorhanden sind. Überprüfen Sie die Anschlüsse, Kabel und Stecker für die korrekte Funktionsweise sowie die Befestigungspunkte.

Periodically remove dust and dirt from the outside of the system and make sure there are no damages or cracks. Check the connections, cables and plugs for correct operation as well as the attachment points.

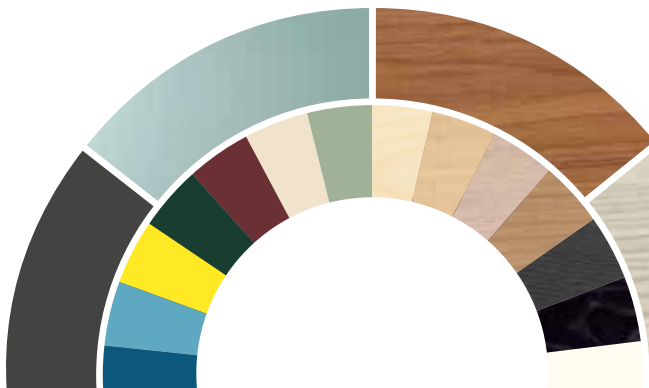
Pflegehinweise Care instructions

Reinigung mit weichen, sauberen, nicht flusenden Tüchern, Wasser und etwas handelsüblichem Allzweckreiniger oder Geschirrspülmittel. Oberflächen ohne starken Druck abwischen (kein Polieren, kein Scheuern!), dann mit trockenem Tuch nachwischen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen Reinigungsmittel in höherer Konzentration anwenden, jedoch niemals unverdünnt! Danach unbedingt mit klarem Wasser nach- und trocken wischen. Offenporige Möbeloberflächen dürfen immer nur feucht, nicht nass behandelt werden. Auf keinen Fall Scheuermittel oder aggressive Bad- und WC-Reiniger benutzen!

⚠ Reinigungs- und Desinfektionsmittel dürfen weder einen zu hohen alkalischen noch sauren Wert haben (pH-Wert 6-8).

The surfaces of the furniture should only be cleaned with soft, clean and lint-free cloths and a small quantity of commercially available cleaning agents added to the water. Wipe surfaces slightly and without applying any pressure (do not polish or use abrasive agents). Re-wipe the surfaces with a dry cloth. In case of persistent soiling the cleaning agents can be used in a higher concentration, but never undiluted! Re-wipe the surfaces with clean water and dry them subsequently. Furniture surfaces with open pores must only be cleaned with a damp cloth and never be treated wet. While abrasive cleaning agents must not be used at all, the use of any aggressive cleaning agents for toilets and bathing tubs is not recommended either.

⚠ Detergents and disinfectants must not have too high an alkaline or acidic value (pH 6-8).



Wie wir produzieren How we produce



www.blauer-engel.de/uz38

Wir fertigen Made in Germany – mit hohem Anspruch an Qualität, Nachhaltigkeit und Zuverlässigkeit. Auf dem Weg von der handwerklichen Wertarbeit unserer Ursprünge zu den topaktuellen Produktionsanlagen von heute ist es uns stets gelungen, Beständigkeit und Wandel zum Wohl unserer Kunden zu verbinden. Mit OKA-You bieten wir Ihnen größtmögliche Individualität und fertigen und liefern ab einer Bestellmenge von einem Stück. Unsere Liebe zum Detail erkennen Sie an der Präzision, mit der Farben und Dekore aufeinander abgestimmt sind, sowie im Oberflächenfinish: Hier erreichen wir so genannte Nullkanten und höchste Exaktheit.

Our products are 'Made in Germany' with a focus on quality, sustainability and reliability. From our origins in quality craftsmanship to today's state-of-the-art manufacturing, we have always been able to combine consistency and change in the interest of our customers. Our OKA-You range can cater to almost any requirements thanks to no minimum quantities for production and delivery. Our attention to detail can be seen in the precision used to match colours and laminates and in the surface finish where we achieve so-called zero edges and outstanding precision.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE-DECLARATION OF CONFORMITY

Im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG), der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) und der EMV-Richtlinie (2004/106/EG) erklären wir die Konformität. Es wurden alle erforderlichen harmonisierten Normen angewendet! Aktualisierung der Normen auf den neuesten Stand erfolgt durch die Qualitätssicherung im Rahmen der DIN / ISO 9001. Dokumentationen zur CE-Konformitätserklärung können beim Hersteller eingesehen werden!

In terms of EC-Machinery Directive (2006/42/EG), the EC Low Voltage Directive (2006/95/EG) and the EMC directive (2004/106/EG), we declare the conformity. All necessary and harmonized standards have been applied! Upgrading the norms to the latest standards is carried out by quality assurance in the context of DIN / ISO 9001. Documentation on the CE-Declaration of Conformity can be consulted at the manufacturer.



Service

Sollten Sie trotz aller Sorgfalt unsererseits doch einmal mit einer unserer Umsetzungen nicht so zufrieden sein, wie Sie es sich vorgestellt haben, oder Sie haben Fragen oder Wünsche zu unseren Produkten, wenden Sie sich gerne jederzeit an unser qualifiziertes Service-Team. Wir kümmern uns schnell und direkt um Ihr Anliegen.

If, despite all our efforts, you are not happy with our service, or if you have questions or requests regarding our products, please feel free to contact our qualified service team at any time. We will look into your matter immediately.



OKA Büromöbel GmbH & Co. KG

Eibauer Straße 1–5

D-02727 Ebersbach-Neugersdorf

Telefon +49 (0) 3586 –711-0

Email info@oka.de

www.oka.de

